

Неофициальный перевод

## Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте,  
действующее в качестве Совещания  
Сторон Протокола по стратегической  
экологической оценке

### Промежуточная сессия

Женева, 5–7 февраля 2019 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

### Организационные вопросы:

утверждение повестки дня

## Неофициальные заметки к повестке дня

Записка секретариата

В данном документе представлен обзор пунктов повестки дня (в хронологическом порядке) и соответствующей документации (официальной, неофициальной «ИНФ» и другой) для промежуточных сессий Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещания Сторон Протокола). В данном документе также представлены **действия, которые предлагается выполнить делегатам** по различным пунктам повестки дня.

Пункты повестки дня, которые подлежат рассмотрению Совещанием Сторон в ходе **совместных сессий**, обозначены **зелёным**; пункты, подлежащие рассмотрению Совещанием Сторон **Конвенции**, – **желтым**.

Сроки рассмотрения пунктов повестки дня носят ориентировочный характер и могут быть изменены в зависимости от обсуждения в ходе совещания.

Сессии будут безбумажными. Вам будет предложен доступ к официальной, неофициальной и справочной документации, подготовленной к совещанию, через веб-страницу совещания:  
<http://www.unece.org/index.php?id=50226>.

Информация о предоставлении полномочий также размещена на вышеуказанной странице в разделе «Подготовка и практические вопросы».

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
<b>Вторник, 5 февраля 10.00–10.15</b>	<b>Пункт 1. Открытие промежуточных сессий</b>		<p>Промежуточные сессии Совещания Сторон будут открыты Председателем Президиума, г-ном Георгом Кремлисом.</p> <p>Директор отдела окружающей среды ЕЭК ООН будет приветствовать делегатов.</p>
<b>10.15–11.00</b>	<b>Пункт 2. Организационные вопросы</b>		
	(a) Выборы Председателя СС для общего сегмента на их промежуточных сессиях		Совещания будут приглашены избрать Председателя промежуточных сессий СС для общего сегмента. Президиум рекомендует избрать Председателя Президиума г-на Кремлиса.
	(b) Утверждение повестки дня	<p>Аннотированная предварительная повестка дня промежуточных сессий Совещания Сторон (ECE/MP.EIA/26–ECE/MP.EIA/SEA/10)</p> <p>См. таблицу по бюджету в приложении к решению VII/4-III/4 о бюджете, финансовых механизмах и финансовой помощи (ECE/MP.EIA/26–ECE/MP.EIA/SEA/10)</p>	<p>Ожидается, что СС утвердят повестку дня своих соответствующих сессий.</p> <p>В рамках рассмотрения прочих вопросов, делегаты будут приглашены рассмотреть возможность внесения дополнительных взносов в бюджет Конвенции и Протокола в течение продленного межсессионного периода (3,5 года) с июня 2017 г. до декабря 2020 г. (в частности, для покрытия расходов на внешнего эксперта для оказания поддержки секретариату в осуществлении Конвенции и Протокола)</p>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
	(с) Доклад о проверке полномочий		<p>Секретариат представит доклад о проверке полученных полномочий. Делегации должны представить секретариату документы с подтверждением <b>полномочий до начала сессии</b>. <u>(Только Стороны, имеющие действительные документы о полномочиях, могут голосовать и участвовать в принятии решений или декларации).</u></p>
	(d) Состояние Конвенции и поправок к ней и Протокола	<p>Статус ратификации Конвенции, поправок к ней и Протокола (ECE/MP.EIA/2019/INF.2)</p>	<p>Ожидается, что делегации проинформируют Совещание о <b>планируемых ратификациях</b> Конвенции, поправок к ней или Протокола. Такая информация должна включать сведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- о ходе ратификации первой поправки от <b>делегаций 6 государств, которые являлись Сторонами Конвенции</b> на момент принятия первой поправки (27 февраля 2001 года) (<b>Армения, Азербайджан, Бельгия, Бывшая югославская Республика Македония, Украина и Соединенное Королевство</b>).</li> <li>- о ходе ратификации второй поправки от <b>делегаций Сторон Конвенции</b>, которые еще не ратифицировали вторую поправку: <b>Армения, Азербайджан,</b></li> </ul>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
			<p>Беларусь, Босния и Герцеговина, Ирландия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, бывшая югославская Республика Македония, Украина и Соединенное Королевство.</p> <p>- о ходе работ по подготовке ратификации Протокола от стран, подписавших Протокол (Бельгия, Босния и Герцеговина, Франция, Грузия, Греция, Ирландия, Республика Молдова и Соединенное Королевство) и других делегаций.</p> <p>- о статусе и планах по ратификации/присоединению к Соглашению: Румыния, как депозитарий и/или делегации, подписавшие Бухарестское соглашение (Босния и Герцеговина, Хорватия, Греция и Сербия).</p>
<p><b>Вторник, 5 февраля</b></p> <p><b>11:00–13:00 и 15:00–18:00</b></p>	<p><b>Пункт 3. Нерешенные вопросы касающиеся Конвенции</b></p> <p><b>3 (а) Проекты решений Совещания Сторон Конвенции</b></p> <p><b>(i) Проект решения о</b></p>		

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
<p><b>Вторник, 5 февраля</b> <b>11:00–13:00</b> <b>и 15:00–18:00</b></p>	<p><b>рассмотрении соблюдения Конвенции</b></p>	<p>Проект решения IS/1 об общих вопросах соблюдения Конвенции (ECE/MP.EIA/2019/1)</p> <p>Проект решения IS/1a о соблюдении Арменией ее обязательств по Конвенции в отношении своего национального законодательства (ECE/MP.EIA/2019/2)</p> <p>Проект решения IS/1b о соблюдении Арменией ее обязательств по Конвенции в отношении атомной электростанции в Мецаморе (ECE/MP.EIA/2019/3)</p> <p>Проект решения IS/1c о соблюдении Азербайджаном его обязательств по Конвенции в отношении своего национального законодательства (ECE/MP.EIA/2019/4)</p> <p>Проект решения IS/1d о выполнении Беларусью своих обязательств по Конвенции в отношении белорусской атомной электростанции в Островце (ECE/MP.EIA/2019/5)</p> <p>Проект решения IS/1e о</p>	<p>Ожидается, что <b>Председатель и Заместитель Председателя</b> Комитета по осуществлению представят проекты решений IS/1 and IS/1a–h о рассмотрении соблюдения Конвенции.</p> <p>Ожидается, что делегации <b>обсудят и согласуют</b> проекты решений, которые будут направлены сегменту высокого уровня для принятия.</p>

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
		<p>соблюдении Сербией ее обязательств по Конвенции в отношении третьего энергоблока работающей на буром угле электростанции «Костолац» (ECE/MP.EIA/2019/6)</p> <p>Проект решения IS/1f о соблюдении Украиной своих обязательств по Конвенции в связи с проектом по глубоководному судоходному каналу «Дунай – Черное море» в украинском секторе дельты Дуная (ECE/MP.EIA/2019/7)</p> <p>Проект решения IS/1g о соблюдении Украиной ее обязательств по Конвенции в отношении продления срока эксплуатации Ровенской атомной электростанции (ECE/MP.EIA/2019/8)</p> <p>Проект решения IS/1h о соблюдении Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии его обязательств по Конвенции в отношении АЭС «Хинкли Пойнт С» (ECE/MP.EIA/2019/9)</p> <p>Выводы и рекомендации Комитета по осуществлению в</p>	

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
Среда, 6 февраля 10:00–11:30	(ii) Проект решения о применении Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций	<p>отношении соблюдения Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии его обязательств по Конвенции в отношении АЭС «Хинкли Пойнт С» (ECE/MP.EIA/2019/14)</p> <p>Доклад о ходе разработки руководства по применению положений Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/2019/10)</p> <p>Проект решения IS/2 о применении Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/2019/11)</p>	<p>Делегациям <b>Германии и Соединенного Королевства</b> будет предложено представить доклад о ходе работ специальной рабочей группы по составлению руководства по применению положений Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций.</p> <p>Делегациям будет предложено <b>рассмотреть доклад о ходе работ</b>, а также <b>прокомментировать</b> и при необходимости <b>доработать</b> проект решения IS/2</p>
Среда, 6 февраля 1130–12.30	(iii) Проект решения о пересмотренных Руководящих принципах по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии	<p>Пересмотренные Руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (ECE/MP.EIA/2019/12)</p> <p>Проект решения IS/3 о пересмотренных Руководящих принципах по оценке воздействия на окружающую</p>	<p>Делегациям будет предложено <b>прокомментировать</b> и при необходимости <b>доработать</b> проект решения IS/3 и соответствующие пересмотренные Руководящие принципы для стран Центральной Азии.</p>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
Среда, 6 февраля 12.30–13.00	<b>3. Нерешенные вопросы касающиеся Конвенции и Протокола</b>	среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (ECE/MP.EIA/2019/13)	
	<b>3 (b) Назначение Председателя Президиума</b>	Неофициальная записка о заседании Президиума (22–23 октября 2018 года)	Ожидается, что СС рассмотрит вопрос об утверждении Сторонами кандидатур на пост председателя Президиума до 2020 года и согласует, кого рекомендовать сегменту высокого уровня для официальных выборов.  Президиум рекомендовал дальнейшее продление должности Председателя г-на Джорджа Кремлиса в отсутствие новых кандидатов.
	<b>3 (c) Предварительное расписание совещаний на 2019 и 2020 годы</b>	Предварительное расписание совещаний (ECE/MP.EIA/2019/INF.3)	СС и СС/СС будет предложено согласовать предварительное расписание совещаний на 2019 и 2020 годы.  Делегации, возможно, пожелают выдвинуть <b>предложения о проведении у себя совещаний.</b>
Среда, 6 февраля 13.30–14.30	<i>Внепрограммное мероприятие, организованное НПО «ClientEarth», относительно применения оценки трансграничного воздействия деятельности, связанной с</i>	Приглашение  Предварительная повестка дня/справочный документ (на этапе подготовки)	



<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
<b>использованием угля и лигнита</b>			
<p><b>Среда, 6 февраля</b> <b>15:00–17:00</b></p>	<p><b>Пункт 4. Рассмотрение плана работы</b></p> <p>4 (а) Субрегиональное сотрудничество и наращивание потенциала</p>	<p>Неофициальная оценка осуществления плана работы (ECE/MP.EIA/2019/INF.4)</p> <p>Краткий доклад о деятельности по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала (ECE/MP.EIA/2019/INF.5)</p>	<p>Следующим делегациям будет предложено представить отчет о ходе осуществления или подготовки мероприятий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Финляндия и Швеция</b> о прогрессе в организации субрегионального семинара по сотрудничеству для региона Балтийского моря (в 2019 году).</li> <li>• <b>Страны Юго-Восточной Европы</b> о мерах, принятых для расширения членского состава Бухарестского соглашения, и о возможных мерах по организации первого совещания Сторон;</li> <li>• <b>Узбекистан, РЭЦА и секретариат</b> о субрегиональном семинаре по содействию применению Руководящих принципов по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (Ташкент, 4 июня 2018 года)</li> </ul>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
	4 (b) Обмен надлежащей практикой		<p>Европейской комиссии и секретариату будет предложено сообщить о планах организации:</p> <p>(a) Семинар/ рабочее совещание по вопросам здоровья в рамках СЭО (предлагается провести на совещании Рабочей группы в ноябре 2019 года)</p> <p>(b) Семинар по взаимодополняемости процедур трансграничной ОВОС и СЭО и ЮНКЛОС.</p>
	4 (c) Содействие ратификации и применению Протокола и Конвенции		<p>Делегациям и секретариату будет предложено <b>сообщить о семинарах и других мероприятиях</b>, проведенных или запланированных с целью содействия ратификации и применению Протокола и Конвенции после седьмого совещания Рабочей группы в мае 2018 года, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Казахстан</b> о завершении пилотного проекта по стратегической экологической оценке в энергетическом секторе;</li> <li>• Представитель <b>МАОВ</b> и секретариат по подготовке “FasTips”;</li> <li>• <b>Секретариат</b> о планах разработки – совместно с <b>ВОЗ</b> и при финансировании <b>ЕИБ</b> – руководства по учету вопросов здравоохранения при проведении СЭО;</li> <li>• <b>Секретариат о завершении подготовки «Заключительной публикации об уроках, извлеченных</b></li> </ul>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
Среда, 6 февраля 17:00–18:00.	Пункт 5. Обзор соблюдения, осуществления и деятельности Комитета по осуществлению		<p><b>при реализации технической помощи, финансируемой программой EaPGREEN»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Секретариат</b> о заключительном этапе подготовки и начальной фазе проекта «EU4Environment» (2019-2022), финансируемого ЕС и направленного на поддержку Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины;</li> <li>• <b>Секретариат</b> о планах предоставления – в сотрудничестве с ОБСЕ – поддержки странам Центральной Азии в повышении осведомленности о преимуществах Протокола по СЭО и ожидаемом финансировании правительством Германии</li> </ul> <p>• Представителям <b>Армении, Азербайджана и Республики Молдова</b> будет предложено сообщить о прогрессе, связанном с принятием проектов законодательства и подзаконных актов или внесением в них изменений с целью осуществления Конвенции и Протокола на основе технической поддержки, предоставленной секретариатом.</p> <p>• Представителям <b>Казахстана, Таджикистана и Узбекистана</b> будет предложено сообщить о полученной законодательной поддержке для разработки нового национального законодательства по</p>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
<p>Четверг, 7 февраля 10.00–10.15</p>	<p>Пункт 6. Церемония открытия сегмента высокого уровня</p> <p>(а) Выборы должностных лиц для сегмента высокого уровня</p>	<p>Доклад о деятельности Комитета по осуществлению доступны на сайте: <a href="http://www.unecce.org/environmental-policy/conventions/environmental-assessment/meetings-and-events.html#0/0/0/28089/19940">http://www.unecce.org/environmental-policy/conventions/environmental-assessment/meetings-and-events.html#0/0/0/28089/19940</a></p> <p>См.: <a href="http://www.unecce.org/env/eia/implementation/review_implementation.html">http://www.unecce.org/env/eia/implementation/review_implementation.html</a></p> <p>Записка о возможной стратегии и план действий по применению Конвенции и Протокола в будущем (ECE/MP.EIA/2019/INF.6)</p>	<p>ОВОС и СЭО.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Представителю <b>Российской Федерации</b> (или секретариату) будет предложено сообщить о прогрессе достигнутом в принятии законодательства по ОВОС и СЭО.</li> <li>• <b>Председатель Комитета по осуществлению</b> представит обновленную информацию о деятельности Комитета, а также планы на следующую, 44-ю сессию (12–15 марта 2019 года).</li> <li>• <b>Секретариат</b> сообщит о получении заполненных вопросников об осуществлении Конвенции и Протокола в период 2016–2018 годов, которые должны быть представлены к 31 марта 2019 года.</li> <li>• <b>Австрии и Нидерландам</b> будет предложено сообщить об итогах неофициального совещания по вопросу о возможной разработке стратегии и плана действий по применению Конвенции и Протокола в будущем (Лондон, 1 октября 2018 года).</li> </ul> <p>Президиум рекомендует избрать Е.П. г-на Ханса Браттскара, Постоянного Представителя Норвегии при Отделении ООН и других международных организациях</p>

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
<b>Четверг, 7 февраля 10.15–10.45</b>	<b>(b) Вступительные речи</b>		<p>Председателем промежуточных сессий для сегмента высокого уровня.</p> <p>Избранный Председатель сегмента высокого уровня, а также Исполнительный Секретарь ЕЭК ООН, г-жа Ольга Альгаерова будут приглашены выступить со вступительным заявлением.</p>
<b>10.45–11.15</b>	<b>Пункт 7. Заявления министров и представителей высокого уровня</b>		<p>Делегациям предлагается заранее <b>записаться для выступления</b>, проинформировав секретариат до начала сессии. Делегатов просят учесть, что продолжительность выступлений рекомендуется ограничить <b>тремя минутами</b>.</p>
	<b>Пункт 8. Принятие решений Совещания Сторон Конвенции</b>		<p>Следуя ранее достигнутой договоренности, СС будет предложено принять следующие решения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Решение IS/ об общих вопросах соблюдения Конвенции</li> <li>• Решение IS/1a о соблюдении Арменией ее обязательств по Конвенции в отношении своего национального законодательства</li> <li>• Решение IS/1b о соблюдении Арменией ее обязательств по Конвенции в отношении атомной электростанции в Мецаморе</li> </ul>

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Решение IS/1c о соблюдении Азербайджаном его обязательств по Конвенции в отношении своего национального законодательства</li> <li>• Решение IS/1d о соблюдении Беларусью своих обязательств по Конвенции в отношении белорусской атомной электростанции в Островце</li> <li>• Решение IS/1e о соблюдении Сербией ее обязательств по Конвенции в отношении третьего энергоблока работающей на буром угле электростанции «Костолац»</li> <li>• Решение IS/1f о соблюдении Украиной ее обязательств по Конвенции в связи с проектом по глубоководному судоходному каналу «Дунай – Черное море» в украинском секторе дельты реки Дуная</li> <li>• Решение IS/1g о соблюдении Украиной ее обязательств по Конвенции в связи с продлением срока эксплуатации Ровенской атомной электростанции</li> <li>• Решение IS/1h о соблюдении Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии его обязательств по Конвенции в отношении АЭС «Хинкли Пойнт С»</li> <li>• Решение IS/2 о применении Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций</li> </ul>

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Решение IS/3 о пересмотренных Руководящих принципах по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии</li> </ul>
11.15–11.30	<b>Пункт 9. Выборы Председателя Президиума</b>		Ожидается, что СС и СС/СС выберут <b>Председателя Президиума</b> в соответствии с договоренностями, достигнутыми ранее (пункт 3 (b)).
11.30–11.45	<b>Пункт 10. Сроки и место проведения следующих совещаний</b>		Ожидается, что СС и СС/СС примут решения о дате и месте проведения восьмой сессии СС, которая будет проводиться совместно с четвертой сессией СС/СС.
11.45 –12.15	<b>Пункт 11. Прочие вопросы</b>		Делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, предлагается в кратчайшие сроки сообщить об этом секретариату.
12.15–13.00	<b>Пункт 12. Утверждение доклада и закрытие сессии</b>		
	(а) Утверждение обзорного доклада о работе сессии		СС будет предложено утвердить основные принятые решения и уполномочить секретариат доработать доклад после окончания сессии под руководством Президиума.

<i>Время (ориентировочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
	(b) <b>Заккрытие сессии</b>		